

I DFO DIMA DI FISSAGGIO ORIENTABILE

I Installare la dima di fissaggio **DFO** come rappresentato in figura 1. Nella figura 1 sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

- | | |
|----------|----------------------------------|
| A | N° 22 viti zincate 8 x 20 |
| B | N° 22 rondelle elastiche zincate |
| C | Fori per il fissaggio ϕ 11 |
| D | N° 14 dadi zincati |
| E | N° 2 viti M12 x 30 |
| F | N° 2 rondelle piane |
| G | N° 2 staffe orientabili |

Le dimensioni di ingombro sono riportate in figura 2.

F GB DFO ADJUSTABLE MOUNTING BOARD

F Install the **DFO** mounting board as shown in figure 1. In figure 1 the following abbreviations are used:

- | | |
|----------|-------------------------------|
| A | 20 galvanised screws, 8 x 20 |
| B | 20 galvanised elastic washers |
| C | Fastening holes ϕ 11 |
| D | 14 galvanised nuts |
| E | 2 screws, M12 x 30 |
| F | 2 flat washers |
| G | 2 adjustable brackets |

The overall dimensions are shown in figure 2.

F DFO GABARIT POUR FIXATION ORIENTABLE

P Installer le gabarit de fixation **DFO** comme indiqué sur la figure 1. Sur la figure 1 sont utilisés les sigles suivants:

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| A | N° 20 vis zinguées 8 x 20 |
| B | N° 20 rondelles élastiques zinguées |
| C | Trous de fixation ϕ 11 |
| D | N° 14 écrous zingués |
| E | N° 2 vis M12 x 30 |
| F | N° 2 rondelles plates |
| G | N° 2 étriers orientables |

Les dimensions d'encombrement sont indiquées sur la figure 2.

H D DFO BEFESTIGUNGSSCHABLONE AUSRICHTBAR

H Die Befestigungsschablone **DFO** wie in der Abbildung 1 gezeigt installieren. In der Abbildung 1 werden folgende Abkürzungen verwendet:

- | | |
|----------|-------------------------------|
| A | 22 verzinkte Schrauben 8 x 20 |
| B | 22 verzinkte Federscheiben |
| C | Befestigungslöcher ϕ 11 |
| D | 14 verzinkte Muttern |
| E | 2 Schrauben M12 x 30 |
| F | 2 flache Scheiben |
| G | 2 ausrichtbare Bügel |

Die Abmessungen sind aus der Abbildung 2 ersichtlich.

E DFO PLANTILLA DE FIJACIÓN ORIENTABLE

E Instalar la plantilla de fijación **DFO** de la manera indicada en la figura 1. En la figura 1 se utilizan las siguientes abreviaciones:

- | | |
|----------|---|
| A | 20 tornillos galvanizados 8 x 20 |
| B | 20 arandelas de ajuste elásticas galvanizadas |
| C | Orificios para la fijación ϕ 11 |
| D | 14 tuercas galvanizadas |
| E | 2 tornillos M12 x 30 |
| F | 2 arandelas de fijación planas |
| G | 2 abrazaderas orientables |

Las dimensiones del aparato aparecen indicadas en la figura 2.

P DFO MOLDE PARA PRENDER ORIENTÁVEL

P Instale o molde de fixação **DFO** da maneira indicada na figura 1. Na figura 1 são utilizadas as seguintes abreviações:

- | | |
|----------|------------------------------------|
| A | 20 parafusos zincados 8 x 20 |
| B | 20 anilhas elásticas zincadas |
| C | Furos de 11 de ϕ para prender |
| D | 14 porcas zincadas |
| E | 2 parafusos M12 x 30 |
| F | 2 anilhas planas |
| G | 2 suportes orientáveis |

As medidas máximas estão indicadas na em figura 2.

NL DFO-MAL VOOR VERSTELBARE BEVESTIGING

NL Installeer de **DFO**-bevestigingsmal, zoals getoond wordt in afbeelding 1. In afbeelding 1 worden de volgende afkortingen gebruikt:

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| A | 20 verzinkte schroeven 8 x 20 |
| B | 20 verzinkte elastieken ringetjes |
| C | Gaten voor de bevestiging ϕ 11 |
| D | 14 verzinkte moeren |
| E | 2 schroeven M12 x 30 |
| F | 2 platte ringetjes |
| G | 2 verstelbare beugels |

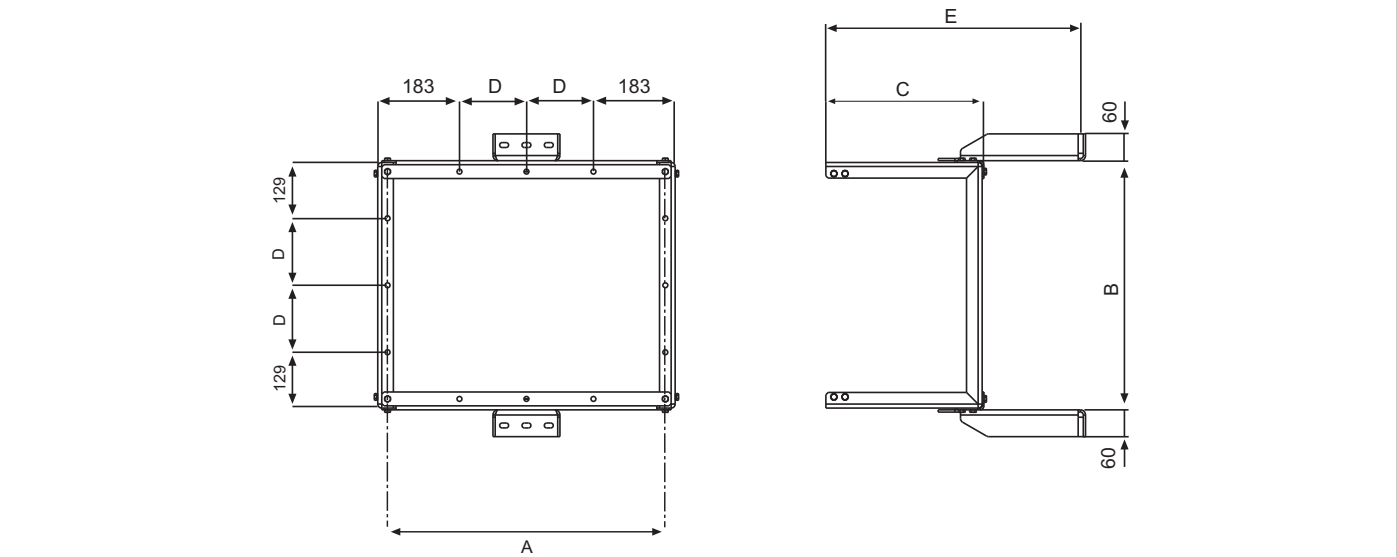
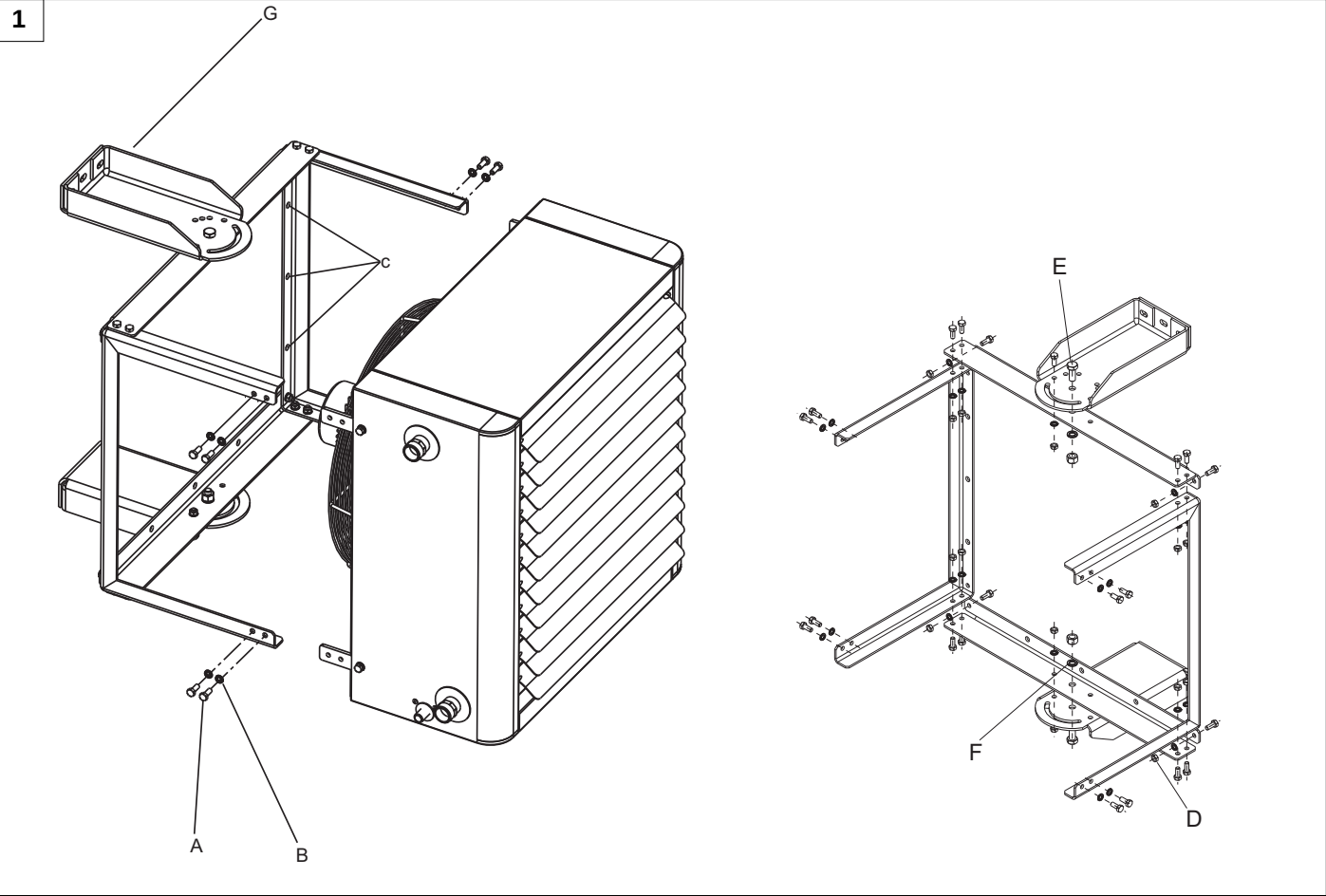
De afmetingen staan aangegeven in afbeelding 2.

H DFO ÁLLÍTHATÓ RÖGZÍTŐ SZERKEZET

H Szerelje fel a **DFO** rögzítő szerkezetet az 1. ábra alapján. Az 1. ábrán az alábbi rövidítések találhatók:

- | | |
|----------|------------------------------------|
| A | 8 db. 8 x 20-as horganyzott csavar |
| B | 8 db. rugalmas, horganyzott alátét |
| C | Furatok a rögzítéshez ϕ 11 |
| D | 14 db horganyzott anya |
| E | 2 db M12 x 30-as csavar |
| F | 2 db lapos alátét |
| G | 2 db állítható kengyel |

A 2. ábrán láthatók a beépítési méretek.



	A	B	C	D	E
AYDFO1	422	358	300	50	531,5
AYDFO2	522	458	300	100	531,5
AYDFO3	622	558	350	150	581,5
AYDFO4	722	658	350	200	686,5
AYDFO5	822	758	350	250	686,5
AYDFO6	922	858	350	300	686,5